



70021390 05/2007

Innovazione, tecnologia, design

criosbanc
REFRIGERATION

Criosbanc SpA

Sede e stabilimenti:
35038 Torreglia (Padova) Italy
Via Montegrotto, 125
Tel. +39 049 9998666
Fax +39 049 9998777
www.criosbanc.it

THETIS Modernità nella conservazione
Modern preservation
Modernité dans la conservation
Moderne Methoden zur Frischeerhaltung



criosbanc
REFRIGERATION



Il fresco diventa una star:

**“Ringrazio l’illuminazione, l’umidità ideale,
la temperatura perfetta, la corretta ventilazione”.**

Freshness becomes the star:

**“I would like to thank lighting, ideal
humidity, the perfect temperature
and correct ventilation.”**

Le froid devient une star:

**“Je remercie l’illumination, l’humidité
idéale, la température parfaite,
la bonne ventilation.”**

Die Frischware wird zum Hauptdarsteller.

**“Dank perfekter Beleuchtung,
optimaler Feuchtigkeitswerte,
der idealen Temperatur und einer
ausgezeichneten Belüftung. “**





i Presentazione prodotto

Cosa cerca il consumatore in un negozio? Il prodotto. Il banco frigorifero deve innanzitutto valorizzare il prodotto fresco, renderlo attraente per il consumatore.

gb Display the product

What does a consumer look for in a store? The product. First of all the refrigerating cabinet must enhance the fresh products and make them appealing for the consumer.

f Présentation du produit

Qu'est-ce que le consommateur cherche dans un magasin? Le produit. La vitrine frigorifique doit avant tout mettre en valeur le produit frais et le rendre désirable pour le consommateur.

d Warenpräsentation

Im Einzelhandel kommt es darauf an, den Verbraucher zur richtigen Kaufentscheidung hinzuführen. Eine effektive Warenpräsentation trägt wesentlich zur Attraktivität eines Produkts bei und lenkt die Aufmerksamkeit des Verbrauchers in die richtige Richtung. Auch bei Kühltheken.

i Visibilità

Il prodotto deve essere facilmente visibile. Da qualsiasi punto di vista. Questo significa ridurre al minimo i componenti del banco che nascondono il prodotto fresco, aumentandone al massimo la visibilità

gb Visibility

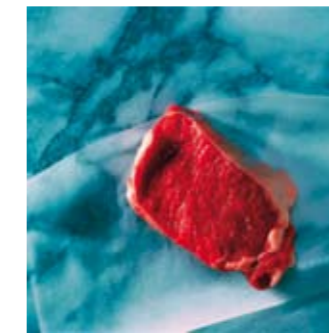
The product must be easily visible from all points of view. This means reducing to a minimum all cabinet components that may conceal the fresh product and increasing the product's visibility to the maximum.

f Visibilité

Le produit doit être facilement visible. De n'importe où. Cela signifie réduire au minimum les éléments de la vitrine qui cachent le produit frais et augmenter au maximum la visibilité

d Gute Warenansicht

Die Ware muss gut sichtbar sein. Aus allen Blickwinkeln. Dafür müssen alle Komponenten der Theke, die den Blick auf das Frische-Sortiment erschweren oder gar die Ware optisch verbergen, auf ein Minimum reduziert werden, um damit die Warenansicht auf ein Maximum steigern zu können



i Nuova estetica

Il gusto si evolve. In Criosbanc abbiamo interpretato questa evoluzione con un design fatto di linee semplici e nuove, che si possono facilmente integrare nell'architettura dei moderni punti vendita

gb Great new look

Good taste evolves. At Criosbanc, we have interpreted this evolution through design made of new and simple lines that can easily become integrated in the architecture of modern stores.

f Esthétique nouvelle

Le goût évolue. Criosbanc a interprété cette évolution avec un design aux lignes simples et nouvelles qui peuvent s'intégrer facilement à l'architecture des points de vente les plus modernes.

d Neues Design

Der Stil entwickelt sich weiter. Criosbanc hat diesen Trend mit einem Design aus einfachen, modernen Linien umgesetzt. Dieser neue Stil kann problemlos in die Architektur bestehender Verkaufsstellen integriert werden.



i Personalizzazione

Negozi diversi richiedono diverse personalizzazioni. Prodotti freschi diversi richiedono diversi accessori. Può essere necessaria una presentazione orizzontale, leggermente inclinata, o su piani a gradini. Una presentazione più razionale può essere aiutata da divisori in plexiglas. Può essere necessario personalizzare alcune parti del banco, o proteggere il banco mediante un batticarrello aggiuntivo

gb Customization

Various stores and various fresh products require various accessories with various customised solutions. A horizontal display may be necessary, or sometimes slightly inclined or on levels through a "step" display. A more rational display can be obtained by Plexi-glass dividers. It may be necessary to customise some parts of the cabinet or protect the cabinet with an additional bumper rail.

f Personnalisation

Des magasins différents requièrent des personnalisations différentes. Des produits frais variés requièrent des accessoires différents. Une présentation horizontale, légèrement inclinée ou sur plusieurs niveaux peut être nécessaire. Une présentation plus rationnelle peut être obtenue à l'aide de panneaux de séparation en plexiglas. Il est possible de personnaliser une partie de la vitrine ou d'ajouter un dispositif de protection supplémentaire à la vitrine.

d Kundenspezifische Gestaltung

Größe und Art der Verkaufsstelle, aber auch das Sortiment, das präsentiert wird, geben vor, wie die Kühltheke gestaltet werden soll und welches Zubehör empfehlenswert ist.

So kann eine horizontale oder leicht geneigte Präsentation notwendig sein, oder es bieten sich Auslagestufen an. Durch Warenteiler aus Plexiglas wird eine rationellere Präsentation möglich. Fallweise kann es notwendig sein, einige Thekenbereiche individuell zu gestalten oder die Theke durch eine zusätzliche Stoßleiste zu schützen. Integrierbarkeit all dieser Lösungen.



i Modularità

Un'estetica, mille soluzioni diverse. Perché il nostro cliente deve presentare prodotti freschi diversi. In negozi diversi. In alcuni casi si richiede una refrigerazione ventilata, in altri una refrigerazione statica, ad esempio per il pesce fresco. Un progetto modulare rende immediatamente integrabili tutte queste soluzioni.

gb Modularity

One model with a thousand different solutions. That's because our clients always want to display various fresh products. In various stores. Sometimes ventilated refrigeration is needed. In other cases, static refrigeration is preferred, like for fresh fish for example. A modular design makes these solutions immediately possible.



THETIS 250 00H GC

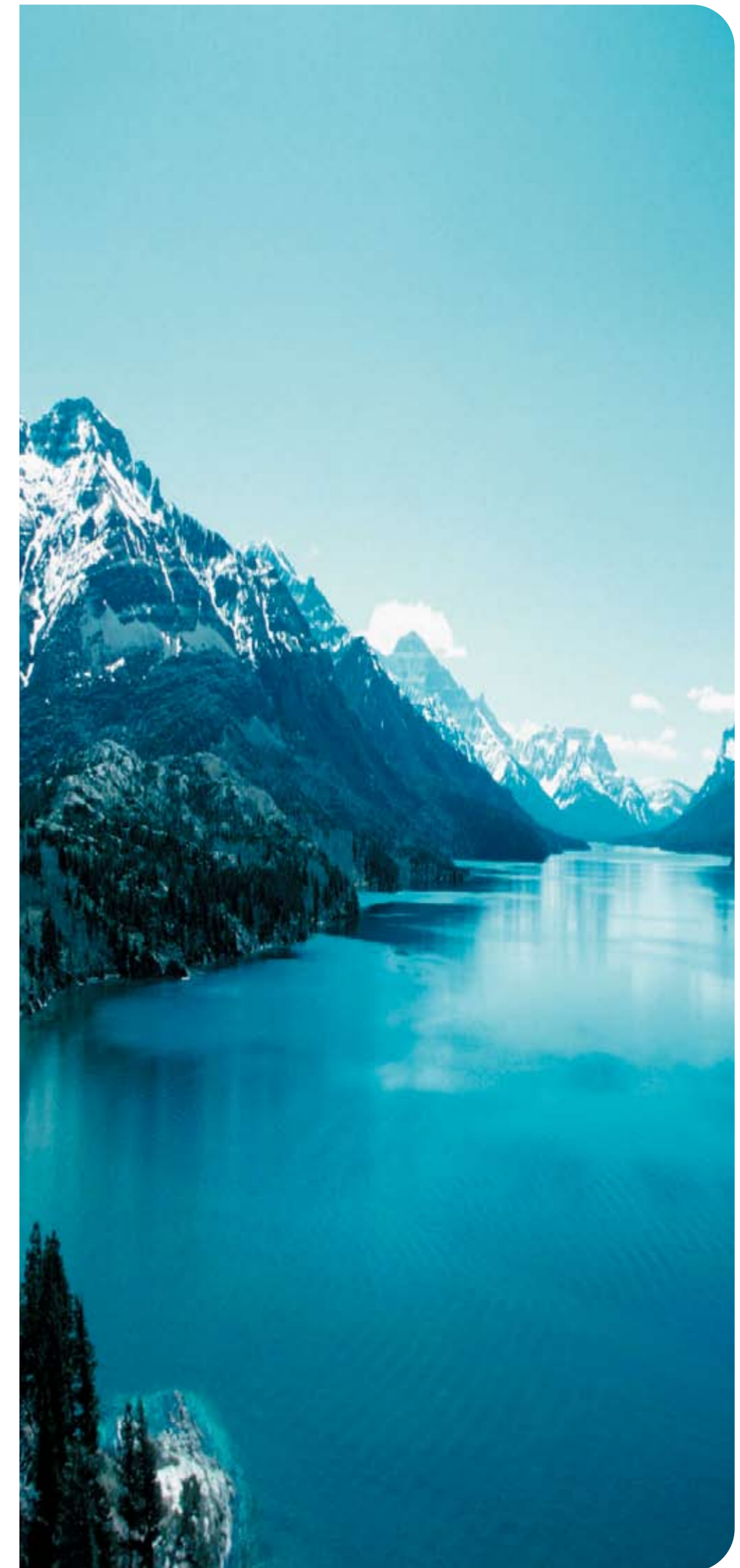


f Modularité

Une réalisation esthétique, mille solutions différentes. Sachant que le client veut présenter divers produits frais, dans des magasins différents, il privilégie parfois une réfrigération ventilée et parfois une réfrigération statique comme pour le poisson frais, par exemple. Un projet modulaire permet d'intégrer immédiatement toutes ces solutions.

d Modularität

Eine Ästhetik, tausend unterschiedliche Lösungen. Weil unsere Kunden unterschiedliche Frischwaren präsentieren müssen. In unterschiedlichen Geschäften. In einigen Fällen wird eine Umluftkühlung gefordert, in anderen eine statischer Kühlung, zum Beispiel für Frischfisch. Ein modulares Projekt bewirkt eine unmittelbare Integrierbarkeit all dieser Lösungen.



i Scelta accurata dei materiali

Il banco frigorifero deve svolgere la propria funzione per più anni. I materiali devono pertanto essere selezionati per garantire l'integrità e il corretto funzionamento del banco durante tutto il ciclo di vita.

gb Careful choice of materials

The refrigerated cabinet must operate for many years. Therefore materials must be carefully selected to ensure operational longevity and temperature reliability during the entirety of

its lifespan.

f Choix des matériaux

La vitrine frigorifique doit être fonctionnelle pendant plusieurs années. Les matériaux doivent donc être sélectionnés pour garantir l'intégrité et le fonctionnement correct de la vitrine pendant tout son cycle de vie.

d Sorgfältige Materialwahl

Eine Kühltheke muss ihrer Aufgabe mehrere Jahre lang nachkommen. Die Materialien müssen daher sorgfältig ausgewählt werden, um die korrekte Funktionsweise der Theke zu gewährleisten.

i Risparmio di energia

I costi energetici per il funzionamento del banco durante tutto il ciclo di vita possono superare i costi di acquisto del banco stesso. Ridurre il consumo energetico non significa solo ridurre l'impatto ambientale, ma è anche un mezzo per ridurre in modo significativo i costi di gestione. Noi abbiamo adottato solo soluzioni di alta qualità, come ventilatori ad alta efficienza, controllo della velocità dei ventilatori, eliminazione di resistenze antiappannanti.

gb Energy consumption

The energy costs for the cabinet operation during all of its life cycle can exceed the purchasing cost of the cabinet itself. Reducing the energy consumption means reducing the environmental impact, as well as greatly reducing management costs. We have adopted high quality solutions, such as high efficiency fans, control of fan speed and elimination of anti-mist heaters.

f Economie d'énergie

Les coûts énergétiques pour le fonctionnement de la vitrine pendant tout son cycle de vie peuvent être supérieurs aux coûts d'achat de la vitrine. Réduire la consommation énergétique signifie à la fois réduire l'impact sur l'environnement et les coûts de gestion. Nous avons choisi uniquement des solutions de haute qualité telles que des ventilateurs à haute efficacité, le contrôle de la vitesse des ventilateurs, l'élimination de résistances antibuée.

d Energieeinsparung

Die im Laufe der gesamten Lebensdauer anfallenden Energiekosten für den Betrieb einer Theke können deren Kaufpreis übersteigen. Den Energieverbrauch zu reduzieren bedeutet nicht nur, die Umweltauswirkungen zu minimieren, sondern ist auch ein Mittel zur umfangreichen Verringerung der Betriebskosten. Wir haben ausschließlich qualitativ hochwertige Lösungen zur Anwendung gebracht, wie zum Beispiel Hochleistungsventilatoren, eine Geschwindigkeitskontrolle der Ventilatoren und die Entfernung der Antibeschlag-Widerstände.



i Alte prestazioni senza sprechi di energia

Garantire buone prestazioni vuol dire lavorare a lungo in laboratorio, sviscerare i dettagli che migliorano il flusso d'aria, pensare e ripensare i singoli componenti. Risultato: l'energia fornita non viene dispersa e sprecata nel negozio, ma mirata alla refrigerazione del prodotto.

gb High performances without energy waste

Guaranteeing good performance means working long hours in the lab, carefully studying the details that improve air flow while designing and re-designing each component. The result is a product which does not dissipate and waste energy in to the store, but devotes it to the refrigeration of the product.

f Hautes prestations sans gaspiller l'énergie

Garantir de bonnes prestations signifie travailler longtemps en laboratoire, perfectionner les détails qui améliorent le flux d'air, concevoir et redéfinir les composants individuels. Résultat : l'énergie fournie n'est ni dispersée ni gaspillée dans le magasin, mais elle est centrée sur la réfrigération du produit.



d Ausgezeichnete Energiemerkmale

Gute Leistungsmerkmale zu gewährleisten bedeutet, dass man kontinuierlich die Details einer Theke überprüft und sich intensiv mit den einzelnen Komponenten auseinandersetzt, beispielsweise im



Labortest zur stetigen Optimierung des Luftflusses. Als Ergebnis wird die für unsere Kühltheken genutzte Energie exakt gesteuert für die sichere Kühlung der Waren eingesetzt und sorgt so für effizienten Betrieb.



i Facilità d'uso L'operatore nel negozio deve quotidianamente lavorare attorno al banco, con il banco. In Criosbanc abbiamo analizzato queste operazioni e cercato di renderle più semplici.

gb Easy use The store operator must work all day long around the cabinet and with the cabinet. At Criosbanc, we've analyzed these operations to make them easier.

f Facilité d'utilisation Dans le magasin, l'opérateur doit travailler quotidiennement autour de la vitrine, avec la vitrine. Avec Criosbanc, nous avons analysé ces opérations et tenté de les simplifier.

d Problemlose Bedienung Der Bediener muss tagtäglich an der Theke und mit der Theke arbeiten. Wir von der Criosbanc haben diese Tätigkeiten analysiert und versucht, sie zu vereinfachen.

i Igiene

Il banco è destinato alla presentazione di prodotti alimentari. La facilità di pulizia è un'esigenza prioritaria. Questo significa impiegare materiali facilmente lavabili, componenti facilmente smontabili, evitare gole o angoli difficili da pulire.

d Hygiene

The cabinet is devoted to displaying food; therefore it must be easy to clean.

This means using materials that are easy to wash and components which are easy to disassemble as well as avoiding the usage of slots or corners which are difficult to clean.

f Hygiène

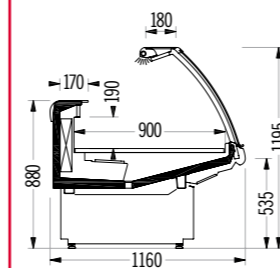
La vitrine est conçue pour la présentation de produits alimentaires. La facilité de nettoyage est une exigence fondamentale. C'est pour cela que des matériaux qui se nettoient facilement et des composants facilement démontables

ont été utilisés et que les rainures ou les coins difficiles à nettoyer ont été éliminés.

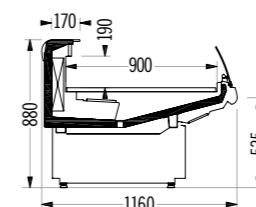
d Hygiene

In einer Theke werden frische Waren präsentiert, mitunter unverpackt. Die problemlose Reinigung zählt somit zu den Hauptanforderungen an eine Theke. Deshalb werden leicht zu reinigende Materialien und einfach zu demontierende Komponenten eingesetzt, schwer zu reinigende Vertiefungen oder Ecken dagegen vermieden.

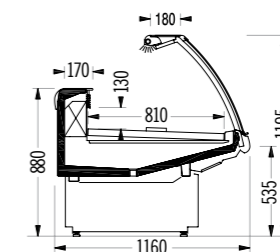




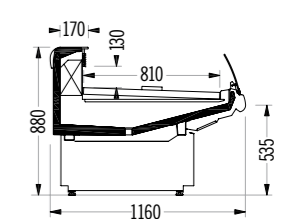
Thetis 90H



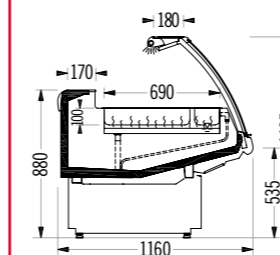
Thetis S 90H



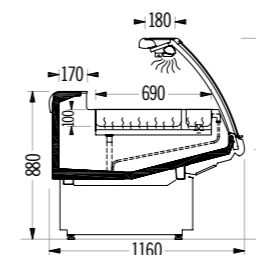
Thetis 00H GC



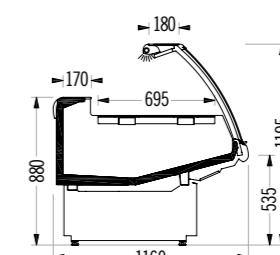
Thetis S 00H GC



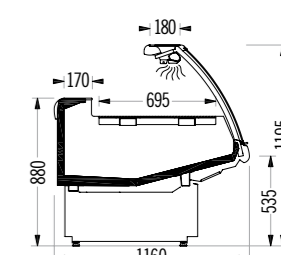
Thetis 90H BM



Thetis 90H BW



Thetis 90H GH



Thetis 90H GW

Lunghezza del mobile senza spalle Cabinet length without endwalls Longueur vitrine sans P.E. Länge des Möbels ohne Seitenteile		mm	940	1250	1880	2500	3750	EC45°	EC90°	IC45°	IC90°
Superficie espositiva massima Max. display area	90H	m2	0,84	1,13	1,69	2,25	3,38	1,04	1,70	1,16	2,32
Superficie max. d'exposition Maximale Ausstellfläche	00GC	m2	-	1,00	1,50	2,00	3,00	-	-	-	-

Temperatura media nel banco refrigerato / Average refrigerated case temperature / Température moyenne dans la vitrine réfrigérée /
Mittlere Möbeltemperatur in der gekühlte Theke °C 0°+2° / +2°+4° / +4°+6°

Lunghezza del mobile senza spalle Cabinet length without endwalls Longueur vitrine sans P.E. Länge des Möbels ohne Seitenteile		mm	940	1250	1880	2500	3750	EC45°	EC90°	IC45°	IC90°
	90H BM		•	•							
	90H BW		•	•							
	90H GH		•	•							
	90H GW		•	•							

Le caratteristiche tecniche di questi prodotti potrebbero subire dei cambiamenti senza preavviso
Any technical features may be modified without notice
Les caractéristiques techniques pourraient subir des changements sans préavis
Technische Änderungen vorbehalten

I colori dei banchi fotografati in questo depliant non sono standard.
The colours of the cabinets in this leaflet are not standard.
Les couleurs choisies des vitrines photographiées dans cette publicité ne sont pas standards.
Die hier abgebildeten Theken sind in Sonderfarben lackiert.